

Meiner geliebten Pauline
zum 10. September 1894

RICHARD STRAUSS

VIER LIEDER

FOUR SONGS

MIT KLAVIERBEGLEITUNG
WITH PIANOFORTE ACCOMPANIMENT

OP. 27

- No. 1 Ruhe, meine Seele / Rest thee, my spirit
No. 2 Cäcilie / Cecily
No. 3 Heimliche Aufforderung / The lover's pledge
No. 4 Morgen / To-morrow

hoch / high

mittel / medium voice

tief / low

UE 5441 c

UNIVERSAL-EDITION A. G., WIEN

Für Frankreich und die französischen Kolonien, Belgien, französische Schweiz und Fürstentum Monaco
Verlag und Eigentum Boosey & Hawkes, Ltd., London W.

Für tiefe Stimme.
For a low voice.

RUHE, MEINE SEELE!

REST THEE, MY SPIRIT!

The English Words by John Bernhoff.

(Karl Henckell.)

Richard Strauss, Op. 27. No 1.

Lento.
Langsam.

Gesang.
(Voice.)

Piano.

Nicht ein Lüft-chen regt sich lei - se,
Not a breath of wind is stir - ring;

sanft ent-schlum-mert ruht der Hain;
hill and dale are wrapt in sleep;

durch der Blät-ter dunk-le Hül-le sticht
gold - en thro' the shell'ring fo - liage sum -

sich lich-ter Son - nen-schein.
- mer's mid - day sun - beams peep.

Ru - he, ru - he, mei - ne
Rest thee, rest thee, troubled

See - le, dei - ne Stür - me gin - gen wild, hast ge -
spir - it, thou hast suf - fer'd, lab - our'd, toil'd; thou hast

tobt_ und hast ge - zit - tert, wie die Bran - dung, wenn sie schwillt!
 fought_ and thou hast trem - bled, like the storm - beat o - cean wild!

p *cresc.*

ped. *

Die - se Zei - ten sind ge - wal - tig, brin - gen Herz und Hirn in
 These times are mo - men - tous, head and heart must strug - gle

f

ped. * *ped.* * *ped.* *

Not_ Ru - he, ru - he, mei - ne See - le, und ver - giß, und ver -
 sore_ Rest thee, rest thee, o my spir - it and for - get! all thy

p *ff* *p* *dim.*

ped. *

giß, was dich be - droht!
 suff'rings will soon be o'er.

pp *mp* *pp*

ped. * *r. H.* *r. H.* *r. H.* *r. H.* *l. H.* *l. H.*

2/18/10 10:55 AM

RICHARD STRAUSS

LIEDER

OP. 10 ACHT GEDICHTE, EIGHT POEMS

- U. E. No.
5420 a, b, c Op. 10 No. 1 Zueignung / Devotion
5421 a, b, c Op. 10 No. 2 Nichts / Naught
5422 a, b, c Op. 10 No. 3 Die Nacht / Night
5423 a, b, c Op. 10 No. 4 Georgine / The Georgina
5424 a, b, c Op. 10 No. 5 Geduld / O wait
5425 a, b, c Op. 10 No. 6 Die Verschwiegenen / The Flowers Secret
5426 a, b, c Op. 10 No. 7 Die Zeitlose / The Saffron
5427 a, b, c Op. 10 No. 8 Allerseelen / All Souls' Day

OP. 19 SECHS LIEDER (LOTOSBLÄTTER), SIX SONGS

- 5428 a, b, c Op. 19 No. 1 Wozu noch, Mädchen / Say Wherefore
5429 a, b, c Op. 19 No. 2 Breit' über mein Haupt / Droop o'er My Head
5430 a, b, c Op. 19 No. 3 Schön sind, doch kalt / Glorious but Cold
5431 a, b, c Op. 19 No. 4 Wie sollten wir geheim / Why Should we Seek
5432 a, b, c Op. 19 No. 5 Hoffen und wieder versagen / Hoping
5433 a, b, c Op. 19 No. 6 Mein Herz ist stumm / My Heart so Sad

OP. 21 FÜNF LIEDER (SCHLICHTE WEISEN), FIVE SONGS

- 5434 a, b, c Op. 21 No. 1 All' meine Gedanken / All the Fond Thoughts
5435 a, b, c Op. 21 No. 2 Du meines Herzens Krönlein / Pride of my Heart
5436 a, b, c Op. 21 No. 3 Ach Lieb' ich muß nun scheiden / Sweet Love
5437 a, b, c Op. 21 No. 4 Ach, weh' mir unglückhaftem Mann / Ah, Woe is Me
5438 a, b, c Op. 21 No. 5 Die Frauen sind oft fromm und still / Sweet Woman

OP. 26 ZWEI LIEDER, TWO SONGS

- 5439 a, b, c Op. 26 No. 1 Frühlingsgedränge / Voices of Spring
5440 a, b, c Op. 26 No. 2 O wärst du mein / O Wert Thou Mine

SONGS

OP. 27 VIER LIEDER, FOUR SONGS

- U. E. No.
5441 a, b, c Op. 27 No. 1 Ruhe, meine Seele / Rest Thee my Spirit
5442 a, b, c Op. 27 No. 2 Cécilie / Cecily
5443 a, b, c Op. 27 No. 3 Heimliche Aufforderung / The Lover's Pledge
5444 a, b, c Op. 27 No. 4 Morgen / To Morrow

OP. 29 DREI LIEDER, THREE SONGS

- 5445 a, b, c Op. 29 No. 1 Traum durch d. Dämmerung / Dream in the Twilight
5446 a, b, c Op. 29 No. 2 Schlagende Herzen / Longing Hearts
5447 a, b, c Op. 29 No. 3 Nachtgang / At Night

OP. 32 FÜNF LIEDER, FIVE SONGS

- 5448 a, b, c Op. 32 No. 1 Ich trage meine Minne / To None will I my Love
5449 a, b, c Op. 32 No. 2 Sehnsucht / Longing
5450 a, b, c Op. 32 No. 3 Liebeshymnus / Love's Pleading
5451 a, b, c Op. 32 No. 4 O süßer Mai / Sweet, Lovely May
5452 a, b, c Op. 32 No. 5 Himmelsbotschaft zum Liebchen / The Angels' Love Message

OP. 36 VIER LIEDER, FOUR SONGS

- 5453 a, b, c Op. 36 No. 1 Das Rosenband / The Rose Chain
5454 a, b, c Op. 36 No. 2 Für 15 Pfennige / And all for Half-a-crown
5455 a, b, c Op. 36 No. 3 Hat gesagt / Saying is not Doing
5456 a, b, c Op. 36 No. 4 Anbetung / Adoration

OP. 37 SECHS LIEDER, SIX SONGS

- 5457 a, b, c Op. 37 No. 1 Glückes genug / True Love's Bliss
5458 a, b, c Op. 37 No. 2 Ich liebe Dich / I Love but Thee
5459 a, b, c Op. 37 No. 3 Meinem Kinde / To my Baby
5460 a, b, c Op. 37 No. 4 Mein Auge / My Vision
5461 a, b, c Op. 37 No. 5 Herr Lenz / Sir Spring
5462 a, b, c Op. 37 No. 6 Hochzeitlich Lied / Nuptial Song

Alle Lieder sind in 3 Stimmlagen erschienen; a neben der Verlagsnummer bedeutet hoch, b = mittel, c = tief.
All these songs have been published in 3 different keys; the a after the edition-number meaning high, b = medium, c = low.

UNIVERSAL-EDITION A. G., WIEN

Für Frankreich und die französischen Kolonien, Belgien, französische Schweiz und Fürstentum Monaco
Verlag und Eigentum: Boosey & Hawkes, Ltd., London W.